FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

66 — 1

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 66 Elgin West — S. District No. One — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Aldborough — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arch Purcell — {Enumerator. / Recenseur.} June 24 3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (mental or physical). / INFIRMITÉS (mentales ou physiques).		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (or Institution). / Famille (ou institution).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enumerator to fill in name of municipality and for unincorporated districts if in township or parish, former and former member if in city, town or village. Or other descriptions.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Recenseur à remplir le nom de la municipalité et pour les districts non incorporés, si dans un canton ou paroisse, le nom de la dernière ou actuelle municipalité; si dans une cité, ville ou village, le nom de la rue, le numéro de la maison, ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than as chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Static where person is employed, or if in the employ of railway, steamship or other transportation company. / Maître ou la personne pour qui l'on travaille, ou, si employé de chemin de fer, vapeur ou autre compagnie de transport, indiquer la ligne.	Weeks employed in 1910 as wage-earner or in trade. / Nombre de semaines à l'emploi pour gages ou en métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Salaire total en 1910 pour tous emplois.	Time employed in 1910 (in months) at chief occupation or trade. / Temps employé en 1910 (en mois) à l'emploi principal ou au métier.	Time employed in 1910 (in months) at other than chief occupation or trade. / Temps employé en 1910 (en mois) à d'autres emplois ou au métier.	Usual earnings per hour for the hours specified. / Taux ordinaire par heure pour les heures spécifiées.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Number of years in Canada if not born here. / Nombre de années au Canada si né à l'étranger.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language ordinarily spoken. / Langue ordinairement parlée.	Cost of education (if any) in years of age of Canadian born. / Coût de l'éducation (s'il y a lieu) en années d'âge des Canadiens nés au pays.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
17	17	Roberts Charles		M	Son	S	Aug	1900	10	Ont																													
"	"	Stanley		M	Son	S	Oct	1904	6	Ont																													
2020		Goller Jacob	Lot 12 Con II	M	Head	M	Sept	1867	43	Ont				German	Canadian	Evangelical	Farmer	None			0-0-00	40	10	$40															
"		Mary	"	F	Wife	M	Dec	1863	46	Ont				German	Canadian	Evangelical	None																					
"		Simon	"	M	Son	S	Feb	1883	27	Ont				German	Canadian	Evangelical	Farmer				0-0-00	40	10	$40															
"		Anna	"	M	Son	S	March	1888	23	Ont				German	Canadian	Evangelical	Farmer																					
"		Alice	"	M	Son	S	April	1890	21	Ont				German	Canadian	Evangelical	Farmer																					
"		Emma	"	F	Dau	S	Sept	1893	19	Ont				German	Canadian	Evangelical	At home																					
"		Emma	"	F	Dau	S	May	1896	14	Ont				German	Canadian	Evangelical	At home																					
"		Viola	"	F	Dau	S	Feb	1900	11	Ont				German	Canadian	Evangelical	At home																					
"		Eugene H		M	Son	S	Oct	1906	4	Ont				German	Canadian	Evangelical	At home																					
Graham		Mabel		M	Visitor	S	March	1890	21	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian	Teacher																					
21	21	Kelly William	Lot 5 Con II	M	Head	M	July	1865	45	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				0-0-00	40	10	$40	Pinehurst	48		30		600									
"		Ella		F	Wife	M	Oct	1876	34	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian	None																					
"		John A		M	Son	S	Dec	1901	10	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian																						
"		Mary Bell		F	Dau	S	Jan	1904	7	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian																						
"		Lily		F	Dau	S	Feb	1904	7	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian																						
"		Jessie		F	Dau	S	Dec	1902	8	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian																						
"		Florence		F	Dau	S	Jan	1901	10	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian																						
"		Harry		M	Son	S	Dec	1902	9	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian																						
"		Archibald		M	Son	S	Jan	1894	17	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian																						
"		Annie		F	Dau	S	Feb	1896	15	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian																						
"		Vera		F	Dau	S	Jan	1901	10	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian																						
22	22	Lawrence Fergus	Lot 5 Con II	M	Head	S	Sept	1852	58	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				1-0-00	40	10	$40															
23	23	Gray George	Lot 6 Con II	M	Head	M	May	1877	33	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																					
"		Peter		M	Son	S	June	1900	11	Ont				Irish	Canadian	Presbyterian																						
"		Ella		F	Sister	S	Feb	1881	30	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian																						
"		Mary		F	Domestic	S	Dec	1887	23	Ont				German	Canadian	Evangelical																						
Fee		Peter		M	Servant	S	Apr	1885	26	Ont				Irish	Canadian	Roman Catholic																						
Sullivan		Jeremiah		M	Servant	S	Nov	1885	25	Ont				Irish	Canadian	Roman Catholic																						
				M	Fisherman	S			20	Ont				Scotch	Canadian	Presbyterian	Fisherman																					
		Peter John		M	Fisherman	S	Aug	1880	30	Ont				German	Canadian	Presbyterian	Fisherman																					
24	24	Hunter Clem	Lot 7 Con II	M	Head	M	Sept	1869	42	Ont				German	Canadian	Presbyterian	Farmer				1-0-00	40	10	$40															
"		Annie		F	Wife	M	Dec	1874	36	Ont				English	Canadian	Presbyterian																						
"		Russell		M	Son	S	Jan	1903	8	Ont				German	Canadian	Lutheran	None																					
"		Howard		M	Son	S	Aug	1908	2	Ont				German	Canadian	Lutheran																						
Cunningham		Mabel		F	Servant	S	Oct	1892	18	Ont				Irish	Canadian	Presbyterian																						
Cunningham		Albert		M	Servant	S	Oct	1894	26	Ont				Irish	Canadian	Presbyterian																						
25	25	Bandt Thomas	Lot 8 Con II	M	Head	M	March	1871	40	Ont				German	Canadian	Methodist	Farmer																					
"		Alice		F	Wife	M				Ont				German	Canadian	Methodist																						
"		Lily May		F	Dau	S	Feb	1911	3	Ont				Irish	Canadian	Methodist																						
Mc		Miranda		F	Servant	S	Jan	1896	14	Ont				Irish	Canadian	Methodist																						
"		Isaiah		M	Stepson	S	July	1900	10	Ont				Canadian	Canadian	Methodist																						
26	26	Reid Henry	Lot 9 Con II	M	Head	M	March	1872	39	Ont				German	Canadian	Lutheran	Farmer																					
"		Adelbert		M	Son	S	Sept	1903	7	Ont				English	Canadian	Presbyterian																						
"		Albert		M	Step son	S	March	1887	23	Ont				German	Canadian	Lutheran	Farmer																					
"		James		M	Step son	S	Oct	1897	13	Ont				German	Canadian	Lutheran																						
"		Percy		M	Step son	S	Apr	1902	8	Ont				German	Canadian	Lutheran																						
27	27	Jones William		M	Head	M	March	1870	40	Ont				Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer																					
Bess		Maria		F	Visitor	M	Jan	1866	45	Ont				German	Canadian	Methodist	None																					